



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
18 October 2013

Основная сессия 2013 года
Пункт 14 с повестки дня

Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом 25 июля 2013 года

*[по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности
и уголовному правосудию (E/2013/30 и Corr.1)]*

2013/41. Осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

Экономический и Социальный Совет,

вновь заявляя о своем решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой преступление и создает серьезную угрозу для человеческого достоинства и физической неприкосновенности людей, прав человека и развития,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на меры, постоянно принимаемые на международном, региональном и национальном уровнях, торговля людьми остается одним из самых тяжких преступлений, с которыми сталкивается международное сообщество и в связи с которым требуются более согласованные коллективные и всеобъемлющие международные ответные меры,

признавая значение Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого Генеральной Ассамблей в ее резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года, и подчеркивая важность его полного осуществления,

подтверждая свою резолюцию 2008/33 от 25 июля 2008 года под названием «Укрепление координации деятельности Организации Объединенных Наций и других усилий по борьбе с торговлей людьми» и резолюцию 20/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 15 апреля 2011 года под названием «Осуществление



Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми»¹,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи, принятое в ее резолюции 67/190 от 20 декабря 2012 года, созвать заседание высокого уровня Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий, с целью анализа достижений, пробелов и сложностей, в том числе в деле осуществления соответствующих правовых документов,

подчеркивая роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в осуществлении Глобального плана действий, в том числе в качестве координатора Межурядченческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми,

подчеркивая также центральную роль деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в глобальной борьбе с торговлей людьми, особенно в оказании технической помощи в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности² и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³, путем использования имеющихся инструментов укрепления потенциала, извлеченных уроков и опыта, накопленного международными организациями, включая международную рамочную программу действий по осуществлению Протокола,

признавая важную роль Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденного Генеральной Ассамблей в ее резолюции 64/293, в деле оказания гуманитарной, юридической и финансовой помощи жертвам торговли людьми,

отмечая, что в соответствии со статьей 32 Конвенции была учреждена Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в частности, в целях расширения возможностей государств-участников содействовать осуществлению Конвенции и проведению обзора хода ее осуществления, включая Протокол, и отмечая в этой связи итоги шестой сессии Конференции участников, проходившей в Вене 15–19 октября 2012 года⁴,

ссылаясь на руководящие принципы Всемирной организации здравоохранения по трансплантации человеческих клеток, тканей и органов, одобренные на шестьдесят третьей сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в ее резолюции 63.22 от 21 мая 2010 года⁵,

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 10* (E/2011/30), глава I, раздел D.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

³ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁴ См. СТОС/COP/2012/15.

⁵ См. Всемирная организация здравоохранения, документ WHA63/2010/REC/1.

выражая серьезную обеспокоенность количеством сообщений о случаях торговли людьми с целью изъятия органов и продолжающимся отсутствием надежных данных по этому вопросу,

подтверждая рекомендации, принятые Рабочей группой по торговле людьми на ее совещании, состоявшемся 10–12 октября 2011 года, по вопросу о торговле людьми в целях изъятия органов⁶,

1. настоятельно призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны, упомянутые в Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми⁷, и предлагает Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, согласно их соответствующим мандатам, и далее способствовать полному и эффективному осуществлению Глобального плана действий, в том числе путем укрепления сотрудничества и улучшения координации друг с другом для достижения этой цели;

2. вновь подтверждает, что Глобальный план действий был разработан для того, чтобы:

a) способствовать универсальной ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности² и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³, а также других соответствующих международных документов, касающихся торговли людьми, а также активизировать осуществление соответствующих документов о борьбе с торговлей людьми;

b) способствовать укреплению политической приверженности государств-членов делу предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также усилению их правовых обязательств в этой области;

c) способствовать принятию на национальном, региональном и международном уровнях всеобъемлющих, скоординированных и последовательных мер по борьбе с торговлей людьми;

d) способствовать применению подхода, основывающегося на правах человека и учитывающего гендерные и возрастные аспекты, при устраниении всех факторов, делающих людей уязвимыми для торговли людьми, и укреплении мер в области уголовного правосудия, необходимых для предупреждения торговли людьми, защиты жертв и судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми;

e) повышать степень информированности об этой проблеме в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также среди государств и других заинтересованных сторон, таких как частный сектор, гражданское общество и международные и национальные средства массовой информации, а также среди широкой общественности;

⁶ См. СТОС/COP/WG.4/2011/8.

⁷ Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

f) способствовать укреплению сотрудничества и координации между всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства-члены, международные организации, организации гражданского общества и частный сектор, и между различными органами системы Организации Объединенных Наций, с учетом имеющегося передового опыта и извлеченных уроков;

3. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать интегрировать Глобальный план действий в свои программы и мероприятия и продолжить оказание на национальном и региональном уровнях технической помощи странам, по их просьбе, в целях укрепления их способности обеспечивать полное и эффективное осуществление Глобального плана действий;

4. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в координации с Управлением как координатором Межурожденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, расширять деятельность Группы, связанную с осуществлением Глобального плана действий;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности как управляющего Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и впредь поощрять внесение государствами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами взносов в Целевой фонд;

6. *призывает* государства-члены, международные организации, неправительственные организации и другие соответствующие органы, в надлежащих случаях, осуществлять обмен информацией, опытом и успешными видами практики в области противодействия торговле людьми, в том числе в области борьбы с торговлей людьми с целью изъятия органов;

7. *предлагает* Конференции участников Конвенции просить Рабочую группу по торговле людьми продолжить на одном из ближайших совещаний обсуждение вопроса о торговле людьми с целью изъятия органов;

8. *приветствует* публикацию Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности во исполнение Глобального плана действий Всемирного доклада о торговле людьми за 2012 год и подчеркивает необходимость перевода этого издания, а также будущих изданий Всемирного доклада на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 64/293 Генеральной Ассамблеи;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности собирать основанную на фактических данных информацию о схемах, формах и потоках торговли людьми с целью изъятия органов и включать такую информацию в будущие издания Всемирного доклада;

10. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности включать информацию о делах, связанных с торговлей людьми с целью изъятия органов, в правовую базу данных о делах, связанных с торговлей людьми;

11. *призывает* государства-члены предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности основанную на фактических данных информацию о схемах, формах и потоках торговли людьми с целью изъятия органов и, в случае наличия таких данных, тканей и клеток, а также информацию о делах, связанных с торговлей людьми с целью изъятия органов и, в случае наличия такой информации, тканей и клеток;
12. *признает* важную роль организаций гражданского общества в расширении прав жертв торговли людьми и оказании им помощи и содействия в интересах возмещения причиненного им ущерба, а также организации ухода за жертвами торговли людьми и предоставления им необходимых услуг, включая тесное сотрудничество и координацию с сотрудниками правоохранительных органов;
13. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на вышеуказанные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;
14. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

47-е пленарное заседание,
25 июля 2013 года